

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Közlésvizsgálók és Állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

V. ÉVFOLYAM. 289. SZÁM

TIMISOARA, 1929 DECEMBER 18. SZERDA ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

**MIRONESCU NYILATKOZIK KÜLFÖLDI UTJÁRÓL.** Bukarestből jelentik: Mironescu külügyminiszter visszaérkezett Bukarestbe és külföldi utjáról nyilatkozott a sajtónak. Kifejtette, hogy Benessel a jövételi problémáról tanácskozott és ebben a kérdésben teljesen egy véleményen vannak. Románia, Csehszlovákiával és Jugoszláviával karöltve halad a jövételi problémában a közös érdekek megvédésére. Szólt a külügyminiszter arról, hogy januárban tartják meg Prágában a kisantant államok gazdasági konferenciáját. Tudomására adta a sajtó képviselőinek, hogy januárban betöltik az üresedésben levő követi állásokat. Mironescu ma kihallgatáson jelenik meg a régenstanács előtt és beszámol külföldi utjáról, a külügyi költségvetés parlamenti vitája során pedig külügyi ekspozét tart.

**KÉT VAKMERŐ PILÓTA.** Casablancából jelentik: Charles kapitány és Lareborges ezredes, két spanyol pilóta, repülőgépen óceánra indult. Tegnap délután három órakor a marokkói Rabat város felett látták őket átrepülni. Hat órakor Casablancán felett vonult el a gép. Az időjárás kedvezőtlen és ezért a két vakmerő spanyol óceánrepülő utirányát kénytelen volt megváltoztatni. A tengeren levő hajókat felkérték, hogy szükség esetén siessenek a pilóták segítségére. A repülőgép 4150 liter benzint vitt magával és utasai remélik, hogy ötven óra alatt teszik meg az utat.

**MILLIÓS PANAMAT LEPLEZTEK LE.** Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszterium Argés és Doljmegekben nagyarányú szabálytalanságokat fedezett fel. A miniszterium ellenőrző utra küldötte Gheorgiu pénzügyi vezérfelügyelőt, aki a két megye több adóhivatalában vizsgálatot tartott. A vezérfelügyelő megállapította, hogy a két megyében rendszeresen folytak a szeszadócsalások. Nagy összegről szóló és befizetett szeszadót rendszeresen elikkasztották és kisebb összeget vételeztek be. A kincstár kára eddig is már 100 millió lei. A pénzügyi vezérfelügyelő feljelentésére két bűnös adóhivatali főnököt azonnal letartóztattak, számos tisztviselőt állásától felfüggesztették.

## A háborgó tömeg a gyárvárosi népkonyha előtt ebédet követelt és csak nehezen lehetett a zajongó munkanélkülieket lecsendesíteni

### Küldöttség a városházán

Temesvár, december 17.

Tegnap délelőtt tíz órakor a munkanélküliek küldöttsége kísérve a munkanélküliek több száz főre rugó tömegétől a Gyárvárosból a Belváros felé indult. A felvonulás teljes rendben folyt le és a tömeg először a prefektura előtt állott meg. A vármegyei prefekturán azonban sem Cigareanu Liviusz dr. prefektussal, sem pedig Jonesu dr. szubprefektussal nem tudtak beszélni, mivel egyikük sincsen Temesvárott és így memorandumukat Petcu József titkárnál hagyták. A prefekturáról a városházára vonultak. A városháza előtti téren várakozott a tömeg, amíg a küldöttség felment az első emeletre, ahol a nagyteremben Schmitz Ferenc dr. helyettespolgármester elé járult. A küldöttség szónokai Anger Károly és Grui Demeter voltak, akik ismertették a szombati népgyűlés határozati javaslatát. Kérték, hogy

a város járjon közbe a háztulajdonosoknál az irányban, hogy munkanélküliektől ne sürgessék a házbérek megfizetését, hanem várjanak mindaddig, amíg azok munkát kapnak.

Másik kérésük a munkanélkülieknek pénzben és természetben való segélyezése volt, valamint az, hogy a népkonyhai bizottságban a munkanélküliek is képviselve legyenek. Végül kijelentették, hogy választ nem kérnek azonnal, hanem azért holnap, szerdán délelőtt fognak jelentkezni.

Schmitz Ferenc dr. polgármesterhelyettes kijelentette, hogy a lakbérfizetés felfüggesztésére semmiféle ígéretet nem tehet, azonban megjegyezte, hogy a kérés ellenkezik a magántu-

lajdon szentségének fogalmával. Mindazonáltal megígérte, hogy a kérésről tanácskozni fog Cioban Pompil dr.-ral, a Háztulajdonosok elnökével. Ami a segélyezést illeti, elsősorban természetbeni segélyt fog a város nyújtani a munkanélkülieknek. A népkonyhákön száz-száz ingyenebédet adnak a munkanélkülieknek és a meglevő két népkonyhán kívül két másik népkonyha is megnyílik, egy holnap az Erzsébetvárosban és egy negyedik a jövő héten a Mehalában.

A munkanélkülieknek azt a kérelmét, hogy megbizottaik legyenek a népkonyhai bizottságokban a város készségeivel teljesíti. A segélyezés egyéb módjairól a város állandó bizottsága ma délben tartandó ülésén tanácskozik. A küldöttség a polgármesterhelyettes választ tudomásul vette azzal a megjegyzéssel, hogy az érdemleges válaszáért holnap jelentkeznek. A tömeg azután a városháza előtt csendben felszolgált.

A népkonyhai ingyenebédekre a szervezett munkásság eddig nem igen jelentkezett és a gyárvárosi népkonyhára tegnapig mindössze hat-nyolc szakmunkás kért a telekbiróságon ebédutalványt. Nagy számban jelentkeztek azonban ilyen utalványokért napszámosok, földmivesek és egyéb szegények. Tegnap délben egy órakor a munkanélküliek nagy része a városházától jövet megjelent a Háromkirály-utca és Galamb-utca sarkán levő gyárvárosi népkonyhában és ebédet követelt. A személyzet kijelentette nekik, hogy az elkészített adagok már elfogytak és különben sem adhatnak nekik ebédet utalvány nélkül.

A nagy tömegben összegyűlt férfiak és nők erre nagy zajongásban törték ki és mindenáron ebédet követeltek és azzal fenyegették a szakácsnőt, hogy megverik, ha nem ad nekik is ebédet.

Azt kiáltották, hogy a népkonyha azért van, hogy minden szegény embernek, aki jelentkezik, ebédet adjon. A legválságosabb időpontban érkezett meg a népkonyha vezetője, Montia Agost gyárvárosi telekbíró, aki csendesítette a háborgó tömeget, hogy hiába és kár minden erőszakoskodás, mert a napi adagok már elfogytak. A tömeg erre a népkonyha udvarából kivonult, azonban megállott. Akkor Schön Márkus, a munkanélküliek bizottságának egyik tagja, beszédet intézett a tömeghez és többek közt azt mondotta, hogy a munkanélküliek szerdái gondolkodási időt adtak a városnak és ők addig megnyugtató intézkedéseket követelnek a hatóságoktól. Schön Márkuson kívül Anger Károly lakatos is beszélt és szerdái türelemre intette a munkásságot. A tömeg azután végigvonult a Háromkirály-utcan.

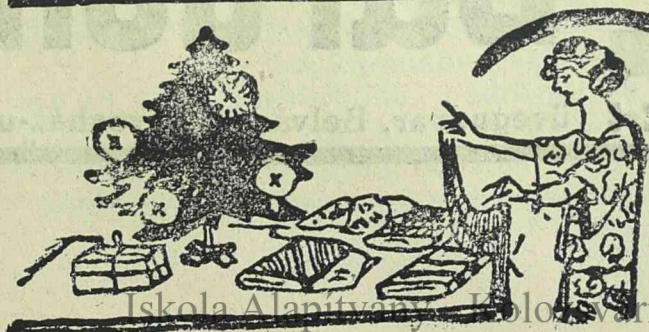
Amikor szembe jött Müller Kálmán, az ismert munkássavezér, akit viharosan megérintettek, majd szavaira szétoszlottak.

Montia Agost telekbíró az esetről jelentést tett a gyárvárosi rendőrségnek, amely viszont bejelentette a dolgot Crenian Aurél rendőrfőfektusnak. A rendőrfőfektus intézkedésére délután négy órára a gyárvárosi rendőrségre idézték Schön Márkust, Anger Károlyt és a munkanélküliek bizottságának még néhány vezetőjét és kihallgatták őket. A kihallgatás célja volt, hogy megállanítsák, vajjon az incidens során használt-e valaki lázító kifejezéseket. A kihallgatásokat ma délelőtt folytatják és a jegyzőkönyvet azután a rendőrfőfekturához terjesztik be.

**KRAUSZ ANNY női divatterme**

BUDAPEST IV., Váci utca 11B.

Tisztelettel értesíti a nagyérdemű előkelő hölgyközönséget, hogy párisi modelljei délután és esténi toilették, köpenyek és kosztümök dus választékban megérkeztek, amelyek megtekintésére van szerencsém a mélyen tisztelt hölgyeket meghívni.



**NAGY Karácsonyivászat**

IGYÁRVÁROS DÉNES & POLLÁK FIÓK ÖZLET BELVÁROS

# A nászéjszakán kést emelt gyönyörű fiatal feleségére és áruló sebeket ejtett

Temesvár, december 17.

A düszszeldorfi rém utáni hajsza ma már Európaszerte valóságos járvány lett és a düszszeldorfi rendőrségen halomszámra fekszenek azok a levelek, amelyek új nyomot ígérnek a rettegett tömeggyilkos személyének megállapítására és letartóztatására. Közöttük néhány nap előtt, hogy legújabbán Mayer József égeri soffőr került a tömeggyilkosság elkövetésének gyanúja alá, aki azonban szintén állhathatóan tagadta a szörnyű vádat. Alibit is próbált bizonyítani, de a rendőrség ezeket az adatokat nem találta eléggé megnyugtatóknak.

Kétségtelen, hogy valami bűn terheli a lelkét, ha nem is azonos a düszszeldorfi rémmel. Mayer egyelőre a csehszlovák hatóság foglya marad, amely nem hajlandó Németországnak kiszolgáltatni.

A székesfehérvári rendőrség is bekapcsolódott immár a düszszeldorfi rejtély megfejtésének kísérleteibe. Tegnap ugyanis megjelent a székesfehérvári rendőrség bünygyi osztályának vezetőjénél Anderkohl Ferenc gépészmérnök, aki előadta, hogy rendkívül fontos adatok vannak birtokában, amelyek a düszszeldorfi rém felkutatásánál igen nagy jelentőséggel bírhatnak. Elmondotta a mérnök, hogy néhány hónap előtt a németországi düszszeldorfban tartózkodott és Lamp Péter mérnök vendége volt. Mérnökbarátom utján — adta elő Anderkohl adatait — egy ragyogó szépségű ur-asszonnyal ismerkedtem meg és ez az ismeretség csakhamar meleg barátsággá fejlődött.

Ismeretségünk során egy ízben az asszony testén szurásoktól eredő régi sebhelyek forradását fedeztem fel. Kérdéseimre az asszony könnyek között elmondotta, hogy négy év előtt mint fiatal asszony borzalmas dolgok történtek vele. Férje, aki mindaddig igen udvarias magatartást tanusított, az esküvőt követő éjszakán, amikor magukra maradtak, hirtelen éles kést rántott elő a párna alól és annak pengéjét többször egymásután vad erővel az asszony testébe döfte. A bestiális férj ezért bíróság elé is került és annak idején négy évi fegyházra ítélték. Ez az idő azóta eltelt és a késelő férj körülbelül ez év őszén szabadulhatott ki a börtönből.

Anderkohl mérnök ezután elmondotta még azt is, hogy nap-nap után olvasta a düszszeldorfi titokzatos eseményeket és így jutott eszébe, hogy annak a szép német asszonynak a férje lehet a düszszeldorfi gyilkos.

A gonosztevő garázdálkodásának kezdete ugyanis egybeesik azzal az

időponttal, amikor a feleségét megszurkáló férj elhagyta a börtönt.

Adatának igazolására a mérnök átadta utlevelét a rendőrségnek és más hiteles okmányokkal is bizonyította, hogy hosszabb ideig tartózkodott Düszszeldorfban. Ezt a szenzációs le-

leplezést azonnal továbbította a székesfehérvári rendőrség Düszszeldorfba és nem tartják kizártnak, hogy a magyar mérnök vallomása sikerre vezet: azt a vad hajsztát, amelyet a német rendőrség immár hetek óta eredménytelenül folytat a tömeggyilkos kézrekerítésére.

## Véres verekedés előzte meg a liberálisok gyűlését

Gyulafehérvár, dec. 17.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Vasárnap tartotta Gyulafehérváron az alsófehérmegyei liberális tagozat kongresszusát, amelyet véres verekedés előzött meg. Reggel a liberális parasztek nagy csoportja igyekezett a színház felé, ahol a kongresszusnak kellett volna lefolyni. Az egyik utcában szembe találkoztak nemzeti parasztpárti érzelmi paraszttal és hirtelen általános tumultus támadt. A két tábor emberei botokkal, fűtykösökkel rontottak egymásnak és revolverlövésektől volt hangos az utca. A harc körülbelül fél óráig tartott. Négy gazdálkodó súlyosan megsérült. Az egyiknek a fején

hatolt be a golyó és a fülénél akadott meg, a másiknak a keze tört el. A sebesülteket kórházba szállították, ahol azonnal műtétet hajtottak végre. Tizenegy órakor zajlott le a kongresszus, amelyen a Bánságból Cosma Aurél dr. volt miniszter jelent meg. Mosoiu tábornok tartott beszédet és kijelentette, hogy Nagyromániát nem Maniu Gyula, hanem Brătianu Jonel és ő hozták létre. Ducea volt belügyminiszter barátságosan hangon nyilatkozott a ki-sebbségekről. Több szónoklat után megválasztották az új vezetőséget és megyei szervezeti elnök Chirculescu volt munkaügyi miniszter lett.

## Kémkedési bűnper a hadbírótság előtt

Temesvár, december 17.

A kolozsvári hadbírótság egy erdélyi fiú kémkedési bűnperét tárgyalta, amelynek az ad különösebb jelentőséget, hogy a kémkedésről Deac Gyula, a temesvári kerületi rendőrspektórus vezérfelügyelőhelyettese rántotta le a leplet. A katonai ügyészség vádirata szerint Somay Elek kásonyújfalui, kisküküllőmegyei fiatalember 1927-ben tengerésznek állott be a román tengerészetbe. Itt nem sok időt töltött, hanem Magyarországra szökött, ahonnan csakhamar mint az egyik kémosztály megbízottja tért vissza Erdélybe. Ekkor ismeretséget kötött Szálasz Zsigmond marosvásárhelyi katonával, akit rávett arra

hogy különböző katonai természetű titkokat közöljön vele. Erre a célra Szálasz vegytintát és különböző kémiai szereket kapott tőle. Deac inspektor szerzett tudomást Somay működéséről és megtudta azt is, hogy a határon való átkelésben Csató József földbirtokos és Csigei Gyula segítettek. Ebben az ügyben most tartotta a kolozsvári hadbírótság a tárgyalást. Somay teljes beismerésben volt és azonnal védekezett, hogy kalandvágyból cselekedett. Csató és Csigei kihallgatása után Deac Gyula vázolta a kémkedési ügy részleteit. A hadbírótság erre Somayt és Csatót egyenként két évi börtönre, Csigeit pedig másfél évi börtönre ítélte.

## A vajdahunyadi vasgyár a Resica-művek tulajdonába megy át

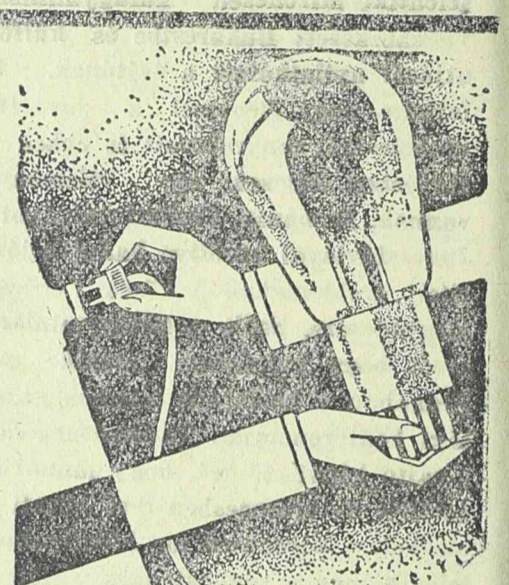
Resica, december 17.

Megirtuk azt a nagy változást, amely a Resica-művek vezetésében beállott, amelynek élére mint kiküldött vezérigazgató Aussehnitt Miksa, a Titán egyesület kaláni és nadrági vasgyárak vezérigazgatója kerül. Ugyanakkor Busilát, a Resica-művek eddigi vezérigazgatóját a Titán vezetőségébe delegálják, ami

a két nagy gyár fuzionálását jelenti. Mindezt az a körülmény idézte elő, hogy a bécsi Bodenkreditanstalt bukása után annak részvénypakettje és a gyárral szemben való követelése az Österreische Kreditanstalt birtokába ment át. A romániai liberális töké erre azt tervezte, hogy megszerzi a Kreditanstalttól a Resica-részvényeket és ezt a vásárt a Banca Romaneasca

bonyolította volna le. Madgearu pénzügyminiszter azonban bizalmasan értésére adta a Kreditanstaltnak, hogy a nemzeti parasztpárti kormány ezt nem látná szívesen és ebben az esetben a Resica művek nem kapnának több állami megrendelést. Így történt azután, hogy a Kreditanstalt Aussehnitt Miksát választotta a maga érdekeinek képviselőjévé.

Ezzel kapcsolatosan most arról is beszélnek, hogy a Resica-művek az új tőkékkel való megerősödés után megveszik az államtól a vajdahunyadi vasgyárat. Az állam nem tudja ezt a vállalatot hasznathatóan vezetni és az árra nézve most folynak a tárgyalások. Tavaly Vajdahunyad értékét a talajalatti kincsekkel együtt 1.700.000.000 leire becsülték, azonban a Resica-műveknél ezt sokalják és most újabb bizottságot küldtek ki Vajdahunyad értékének megállapítására. A vajdahunyadi üzemek évek óta tényleg nagy deficittel dolgoznak és a fuzionálás csak hasznukra válna.



**TUNGSRAM**  
VÁLTOÁRAMU BARIUMCSŐ

AR 4100

Magasfrekvencia és ellenálláserősítőcső

AG 4100

Universalcső

R 150

Magasfrekvencia és ellenálláserősítőcső

G 115

Universalcső

G 150

Universalcső

L 190

Alacsonyfrekvenciacső

P 190

Végerősítőcső

PV 475

Kétirányú egyenirányítócső

Kérje a műszaki adatokat

rádiókereskedőjétől!

**Hotel ARBON szálló**

Budapest VI., Panlay Ede-utca 52.

Tel. 145-08.

Az Andrassy-utnál az Oktogon mellett.

Polgári, családi és csendes

szálló minden modern kényelemmel.

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

Egyágyas szoba: 4-60, 5-60, 6-80 és 7-20

Pengőért. Kétágyas szoba: 8-—, 9-—,

10-—, 12-— és 12-80 Pengőért.

**Karácsony 1929**

Művészi kivitelű porcellánok, kristályok és háztartási cikkek állandó kiállítása.

**Baruch**

Minden izlés és igény számára

üvegudvar. Belváros, Városház-u.

## Leütötte felesége szeretőjét, amiért a temesvári tábla nyolc havi fogházra ítélte

Temesvár, dec. 17.

Lupsescu János szörénymegyei, Lapusna községbeli földművesnek a pletyka azt hozta hírül, hogy felesége bizalmas barátságot tart fenn Pandurescu Gergely nevű emberrel, aki egyébként Lupsescunak egyik legjobb barátja volt. A férj eleinte nem adott hitelt a mendemondáknak, utóbb azonban saját megfigyelései igazolni látszottak a pletykákat. Ez év március huszonharmadikán Clósan Sztan korezmájában véletlenül találkozott a két rivális. Lupsescu felelősségre vonta barátját és a vita hevében megragadta a nála levő baltát, amellyel rásújtott Pandurescúra. Ez vértől borított rogyott a korema padlójára, mire be-szállították a karánsebesi kórházba, ahol ötven napig feküdt, amíg elhagy-

hatta a betegágyat. A karánsebesi ügyészség Lupsescu ellen emberölés kísérlete miatt emelt vádat és a karánsebesi törvényszék a szerelemföltő gazdát egy évi börtönre ítélte. Lupsescu felebbezett az ítélet ellen és a temesvári ítélőtábla Axentienánaesá tegnap tárgyalta a véres esetet. Marchescu Antal dr. karánsebesi ügyvéd, mint védő azt fejtegette, hogy csupán súlyos testi sértés büntetnének esete forog fenn és az ítélet enyhítését kérte. A tábla helytadott a védő érvelésének, súlyos testi sértésnek minősítette az elkeseredett férj cselekedetét és az enyhítő körülmények alkalmazásával, mivel a férj jogosan háborodhatott fel feleségének bizalmas viszonyán, a büntetést nyolc havi fogházban állapította meg.

## Kedvét vesztette és ezért lemondott állásáról Domasneanu főpolgármester, aki már el is utazott

Temesvár, december 17.

Megirtuk a múlt héten, hogy Domasneanu György főpolgármester betegszabadságra megy és hogy helyettesítésével Schmitz Ferenc dr. városi tanácsost, az ideiglenes bizottság tagját bizta meg. Az orvosok Domasneanu György főpolgármesternek, aki különben tegnap délben feleségével együtt több heti tartózkodásra Raguzába utazott, azt tanácsolták, hogy legalább fél esztendőn keresztül minden munkától és különösen az izgalommal járó közszerepléstől egészsége érdekében tartózkodjék.

Az orvosoknak ez a tanácsa birtára Domasneanu György főpolgármestert arra, hogy állásáról való lemondásra határozza el magát.

Tegnap délelőtt tíz órakor, tehát két órával Temesvárról való elutazása előtt, három levelet küldött Ságovici Sámuel dr. városi főjegyzőnek. Az egyik levél Vajda-Voevod Sándor belügyminiszternek szól és ebben Domasneanu György hivatalosan — néhány sorban mindössze — bejelenti, hogy betegségére való tekintettel lemond a polgármesteri állásról, illetve az ideiglenes bizottság elnökségéről, egyben kéri ennek tudomásul vételét, valamint az új elnöknek a kinevezését. A második levél az ideiglenes bizottságnak szól. Ebben is közli — hivatkozással betegségére — állásáról való lemondását és egyben köszönetet mond az ideiglenes bizottságnak és annak

minden tagjának azért a támogatásért, amelyben hivataloskodása idején részesítették és

kéri az ideiglenes bizottságot, hogy eddigi önzetlen munkálkodását a város érdekében a jövőben is folytassa.

A harmadik levél a város tisztviselői karának szól. Domasneanu főpolgármester köszönetét fejezi ki a hivatalnokoknak szorgalmukért és támogatásukért. Domasneanu György három levelével az ideiglenes bizottság ma délben tartandó ülésén foglalkozik és megbizta Baran Koriolán dr-t, hogy a kormányhoz szülő lemondó levelet vigye Bukarestbe. Délután összehívják a tisztviselőket és felolvassák nekik a távozó polgármester bucsulevelet.

Domasneanu György nyugalmazott tábornok májusban vette át a főpol-

gármesteri állást. Lelkesedésből vállalta el ezt a terhes állást és lemondott fizetéséről arra való hivatkozással, hogy tábornoki nyugdíja elég a megélhetésére. Sokat dolgozott, reggeltől késő estig ült hivatalában, vagy pedig bejárta a városi üzemekeket. Mindennel törődött és minden iránt érdeklődött.

A város minden egyes polgárának ügyét szíven viselte és nem tett különbséget nemzetiségi, vallási, vagy faji szempontból a hozzáfutók között.

Betegségén kívül azonban bizonyára elkedvetlenítette az a körülmény is a további hivataloskodástól, hogy felsőbb helyen javaslatot és előterjesztéseit nem részesítették mindig a kellő figyelemmel, hanem azok elintézésénél idegen befolyás is érvényesült.

## Leleplezett kokaincsempészek egész Európát elárasztották kábítószerrel

Brüsszel, dec. 16.

A brüsszeli rendőrség nagyszabású kokaincsempészetet leleplezett le és tegnap négy svájci kokaincsempészt le is tartóztatott. Felfedezték a csempészek kokainraktárát, ahol több kilógram sulyu kokaint foglaltak le. A szerteágazó csempészüzem számai Baselbe vezettek, ahol az egyik vegyipari gyár üzemében nagymennyiségű kokaint és morfiomot rejtegettek.

Ezeket a mérgeket azután enyv- és nyomdafesték csomagolásban szállították a különböző elosztási helyekre. Megállapították azt is, hogy a csempészeknek Európa valamennyi államában cinkostársaik voltak, akik drága pénzen ügyesen jutatták el a kábító mérgeket a közönséghez. Ez év folyamán Baseltől egy millió svájci frank értékű különböző kábítószereket csempészték mindenfelé.

## CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.

A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység

Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.

Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.

Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.

Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.

Prima ocsó

**koksz,**  
kőszén és **tűzifa**  
kapható

**„HESTIA”**

FATELEPEN. Józsefváros, Rózsa utca  
és Szilágyi-u. sarok. Telefon 12-99  
Házhoz szállítás! Szolid kiszolgálás!

**Legalkalmasabb karácsonyi ajándék tárgyak:** selyem, angol oxford, poplin és estélyi férfi ingek. Valódi szarvasbőr keztyűk, angol és német gyártmányok.

Legfinomabb párisi és chemnitzzi harisnyák.

Izléses és olcsó zsebkendők, nadrágtartók, kézelőgombok stb. Gyapju és selyem sálók, caschnék, teveszór sálók Pyjamák! Otthonkák! Óriási választék nyakendőkben! Kalapokban a legjobb világmárkák! Gyapju és teveszór pulloverek!

# Papp Gábor

Temesvár I., Str. Alba Iulia 5. sz.

# Hírek

## A két Kisfaludy

emlékének áldozott a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület azon a kulturdélutánon, amelyet szépszámu közönség előtt az ipari munkaadók szindikátusának disztermében rendezett. Skuteczky Miksa dr. emlékeztetőt mondott, amelyben ismertette Kisfaludy Károly és Kisfaludy Sándor életrajzát, munkásságát, költészetüknek sajátosságait és azt a hatást, amelyet korukra gyakoroltak. A műsor további részében Kisfaludy Károlynak a Lantos és Zuárd című költeményeit Ambrus Sándor, a Mohács és a Pipa című költeményeket Bakos László és ugyancsak Kisfaludy Károlynak Karácsonyi éj című melodramáját Tolnay Béla zongorakisérére mellett Kubán Rózi szavalta el. Kisfaludy Sándor költészetéből Faragó Erna mutatott be szemelvényeket, aki a Himfy-dalok válogatott strófáit szavalta. Csermák Lajos elénekelt Kisfaludy Károlynak Mi füstölög ott a sikon távolban című költeményét Tolnay Béla zongorakisérére mellett, az egyesület énekkvartettje — Mihályffy Emil, Braun Dezső, Bischoff Géza és Reichardt Alajos — pedig a két Kisfaludy különböző dalait adta elő. Balázs dr. Moskó Jánosné és Tolnay Béla kamarazenét játszottak. A közönség a műsor valamennyi számát nagy tetszéssel és szünni nem akaró tapsal fogadta. A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület a Kisfaludy-ünnepélyvel hatásosan folytatta azt a programját, amelynek célja a magyarság nagy íróinak szemléltető ismertetése. A tél folyamán műsoros délutánok keretében híres magyar zenészeket és festőket is fog az egyesület ismertetni.

— Pacha püspök visszaérkezett külföldi útjáról. Pacha Ágost püspök apostoli kormányzó, aki betegségének helyreállítására három hétig külföldön üdült, visszaérkezett Temesvárra.

**Világmárkájú chifonok és vásznak nagy választékban Dénes & Pollák cégnél.**

— Safirescu vezető ügyész szabadságon. Safirescu Demeter vezető ügyész január harmadikáig tartó szabadságra Krajovára utazott. Távollétében Radulescu Aurél ügyész vezeti a temesvári ügyészséget.

— Rendőrségi vezérfelügyelő Temesvárott vizsgálatot tart. Stara Hugo rendőrségi vezérfelügyelő a belügyminisztérium megbízásából Temesvárra érkezett. A vezérfelügyelő azért jött, hogy a rendőrségnek a múlt héten lefolyt tüntetések alkalmával való szerepét vizsgálja.

**Gyémánt és brilliáns ékszerek** olcsón vásárolhatók a Lloyd-soron **ALEX. KLEIN** ékszerésznél, a Tacámul ezüstárúgyár lerakata.

— Katonai orvosok ülése. A Temesvári Katonai Orvosok Tudományos Köre szerdán, december tizenhétedikén este hat órakor a temesvári katonai kórház könyvtárhelyiségében ülést tart, amelyre a katonai orvosi kar tagjai az elnökség ezután is meghívja.

## Akadott olyan képviselő is, aki nem tudja, hogy mi az: kisebbség

Bukarest, december 17.

A kamara tegnapi ülésén a felirati vita során Pantelimon kormánypárti a kisebbségekkel foglalkozva kijelenti, hogy Romániában román állampolgárok vannak csak, akik egyformán részesülnek a jog és a törvény védelmében. Nem tudja, hogy mit jelent az: kisebbség. Az állami iskolákban csak román nyelven lehet tanítani és ha ez valakinek nem tetszik, úgy építsen magának iskolát, de ne kérjen az államtól támogatást. Miután a kisebbségeket így bravi manu elintézte, nekiment a szocialistáknak és kijelentve, hogy Romániának nincsen szüksége szociáldemokráciára, mert nem ipari állam, hiszen az ország lakosságának nyolcvan százaléka földműves.

— Néppárti kongresszus Oravicán. Oravicáról jelentik: A néppárt krassói tagozata most tartotta kongresszusát, amelyen Gropsian Mihály dr. volt szenátor elnökölt és amelyen a krassói román intelligencia számos tagja vett részt. Gropsian Mihály dr. élénk színekben festette az ország gazdasági és politikai helyzetét. Szavával igaz sikert ért el és őszinte ünneplésben volt része. Több felszólalás után Teicu János dr. volt prefektus mutatott rá a politikai válságra. A kongresszus után táviratilag üdvözölték Averescu tábornokot és Goldis László volt minisztert. A kongresszust bankett követte, amelyen számos felszólalás hangzott el.

### Karácsonyi képvásár

Meglepően olcsó!

**RECORD képkeretgyár**  
Bulv. Carol 14. Telefon 14-83

— Szegény magyar gyermekek felruházása. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata huszonhárom szegény magyar gyermeket látott el meleg ruhával. A gyermekfelruházási ünnepély tegnap este nyolc órakor ment végbe a Novotny-féle teremben. Az ú ruháikba öltöztetett gyermekekhez Szappanos Gyula tagozati elnök, Kubán Endre szerkesztő, Kassovitz László szalvatóriánus atya és Hollinger József intéztek meleg szavakat. A gyermekek közül Pozmor József, Mészáros Borbála és Fekete Erzsébet köszönték meg az erzsébetvárosi magyarság adományát. A gyermekeket azután megvendégelték.

A kamara pénzügyi bizottsága tegnap foglalkozott Madgearu miniszternek az adóeltérőlések üldözésére vonatkozó javaslatával, amely tudvalevőleg rendkívül szigorú szankciókat helyez kilátásba. A javaslat körül élénk vita fejlődött ki. Fischer József dr. rámutatott arra, hogy pénzbírságot csak akkor alkalmazzanak ha az adózó nyilvánvalóan rosszhiszműséget tanúsít a vallomástételnél. Pistiner antiszociálisnak mondta a javaslatot. Hegedűs Nándor dr. sen bírálja a javaslat egyes pontjait, amelyek lehetetlen terheket rónak a polgárságra. A bizottság végül meghatározott, hogy az adókönyvecskének kötelező felmutatása csak hat hónap múlva lép életbe.

— Váltóblankettákat loptak. Galler Emma józsefvárosi Bonnáz-utcai trafikoszó feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik üzletéből kilencezer lei értékű váltóblankettát elloptak. Érdekes, hogy utjabban tömegesen érkeznek a rendőrségre hasonló feljelentések. A rendőrség most erélyes nyomozást indít a tolvajok kézrekerítésére.

### Kirakataim

áram feltüntetésével  
legjobb reklámom.

**Sternberg**

— Elesett hősök emléke. Buziásról jelentik: Buziás község lakossága emléket állít a háboruban elesett hős fiainak. A szobor elkészítésére Groza György szobrászművész nyert megbízást, aki el is készült a mintával. A szobor egy a háboruban kifáradt katonát ábrázol, aki busza néz a föld felé, amelyben elesett bajtársai nyugosznak. A bronzból való szobor lépéses márványtalapzaton nyugszik. A talapzat három oldalán domborművek lesznek, amelyek csatajeleneteket ábrázolnak, a negyedik oldalra pedig bevésik a buziai elesett hősök neveit. Az egész szobor hét méter magas lesz és a tavasszal fogják leleplezni. A főalak bronzöntését Bukarestben fogják végezni.

\* 18-ig nézze meg Schlosser karácsonyi kiállítását, ahol művészi kerámiát olcsón vásárolhat. Volt Banceacu-terasz.

## Nagy karácsonyi kiárusítás mélyen leszállított áron

Varrógépek, kerékpárok, gramfonok, motor-kerékpárok, gramfonlemez szenzációs újdonságok. Ne mulassza el a kedvező alkalmat.

**KATZKY**

Timisoara, Strada Mercy 10.

Telefon 14-43.

— Voileanu-Nicoara hangversenye. Voileanu-Nicoara énekművész nagy sikerrel adta a temesvári hangversenyét. Voileanu asszony nem ismeretlen a temesvári közönség előtt, azonban legutóbbi temesvári szereplése óta művészi tökélyre emelkedett. Műsorát klasszikusokból válogatta össze, de helyet adott a modernnek és a nemzeti dalnak is. Taps, virág és elismerés volt a méltó jutalma Voileanu asszony kiforrott művészetének. Jóleső érzést váltott ki, hogy a hangversenytermet hosszú idő után először töltötte meg a közönség.

### A m. k. Áll. Nőipariskola

Budapest VIII., Rákóczi-ér 4. és II., Margit-körút 54. felhívás számú 1930. január 1-től március 30-ig és április 1-ig végig tartó ipari tanfolyamokat rendez.

B-tanfolyamok felélek:

1. A fehérnemű szabást és varrást
2. A felsőruha szabást és varrást
3. A fűzőkészítést
4. A női kalapkészítést
5. A női virág és lámpaernyőkészítést
6. A kézhímzést
7. A különböző géphímzéseket
8. A különböző csipkemunkákat
9. A montrozást és díszmunkák készítését

A tanfolyamok három-három hónapig tartanak, a tanítás egy-egy hetenként háromszor d. u. 3-6-ig, másokon hetenként kétszer 3-6-ig, vagy este 6-8-ig, illetve 9-ig történik. Egy-egy tanfolyam díja 35 Pen. 3. január hó 1-én, végzett nőipariskola tanuló és szülői segédnek számára 10 hónapig tartó mestertégedban nyúl. A tanf. január 1-től május végéig és szeptember 1-től 1931 január hó végéig fog tartani. Bővebb felvilágosítást készséggel ad az igazgatóság.

**Karácsonyi vásár**  
már megkezdődött  
**Játékárak**  
óriási választékban.  
Különengrosztály  
Sternfeld A. utóda  
**Schwartz Gyula**  
Timisoara  
Str. Matei 2.

**Pyjamák**  
elegáns kivitelben megérkeztek  
**WEISMAYR**  
elsőrangú különlegességi férfi-divatáruháza.

### A legjobb tüzelőanyag

mert a legmagasabb hőfoku az

### Antracitbrikett

Nem kormoz! Salakja nincsen!

Minden kályhában jól él! Kapható nagyban és kicsinyben, házhoz szállítva a vezérképvisletnél:

### Vas és Társa

Temesvár-Józsefváros, Begajbbsor 17. TELEFON: 13-01

## RÓZSA Divatház

Kálvintér 10. Üllői-ut sark

### Budapest

Állandóan nagy választék női téli kabát, bunda és ruhamodellekben

## A „DEFRA” cipőgyár ajándéka!

A Defra cipőgyár elrendelte fiókjainak, hogy a raktáron levő összes cipőkből karácsonyig a vásárlóknak

**20%**

**FIÓKOK:** Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21, Gyárut Kossuth-tér 2, Belváros, Mercy-u. 10 és Rezső-ut engedményt adnak. Frissen érkezett hó- és sárcipők szenzációs olcsó áron kerülnek eladásra 240 leitől felfel

— **Temesvári független vendégipari munkások szakosztályának** vezetője közli, hogy a munkanélküli incérmunkások részére történő gyűlésekkel, amelyek a városban történnek, nem azonosítja magát. A független csoport munkanélküli munkásaitól a dolgozó munkások gondoskodnak, akik bizonyos összeget fordítanak minden héten a munkanélküliek felszerelésére. Ezeket a gyűléseket a független incérmunkásokból kivált szociáldemokrata csoporthoz tartozó munkások csinálják, amit a temesvári független vendégipari munkások szakosztályja a legmesszebbmenő módon tilt és nem azonosítja magát velük. **vezetőség.**

**Megbízhatóan vásárolhat ékszert, ezüst és kinaezüst dísz tárgyakat**  
ALEX. KLEIN  
ékszerezésnél, a Lloyd-soron.  
A Tecámu ezüstárugyár lerakata.

— **Magyar kulturélet Zombolyán.** A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület zombolyai fiókjá elhatározta, hogy zenei osztályt és könyvtárt létesít. A zenei osztálynak **Kalmusz Árpád**, a könyvtárnak pedig **Matesz János** lesz a vezetője.

— **A Temesvári Tornacsapat,** Temesvár legrégebbi sportegylete, sikerült sportnapélyt rendezett. Megkapó átványt nyújtott a tornászcsapat, amely **Weisz Richárd** elnök vezetésével vonult fel. Vasárnap tartotta az egyesület ötvenegyedik évi rendes közgyűlését, amelyen elnöknek **Prohaska Edét**, ügyvezető elnöknek **Weisz Richárdot** választották meg.

— **A Magyar Nőegylet** vezetősége meghívja összes tagjait az e hó 18-án, szerdán 5 órakor a Dóm-tér I. emeletén tartandó gyűlésre, melynek tárgyát többféle fontos megbeszélés képezi mint első a karácsonyi megajándékozás van soron. Kéri a vezetőség, hogy aki csak teheti, jöjjön el.

**„PHILATELIA”**  
bélyegkereskedés  
vétel eladás csere  
**SZÉCSI, TIMISOARA IV.,**  
Horváth Boldizsár-utca 2.

— **A temesvári zsidó ifjuság** december huszonegyedikén, szombaton este a Ferdinánd szálló emeleti termében nagyszabású Noar-estélyt rendez. Az estély műsorral lesz egybekötve és kiemeljük **Sándor Bözsi** és **Friedmann Andor dr.** felléptét. A rendezőbizottság fáradhatatlan agilitással dolgozik a szezonnyitó est minél nagyobb sikere érdekében. A meghívók elkészültek és azokat ma küldik szét. Az estélyen a programot reggelig tartó tánc követi. A napokban a rendezőség nyilvánosságra hozza a nagy sikerűnek ígérkező est teljes műsorát.

**Hotel SAVOY**  
szálloda  
BUDAPEST VIII.,  
József-körút 16. szám  
Központi fűtés, melegvíz minden szobában.  
Szobaárak egy ágyas P. 480-tól, kétágyas P. 980-tól.  
TELEFON: József 320-53 P 980-tól.

— **Jótekönyvéte teaest.** A Magyar Nőegylet leánytagozata **Czöndör Rózsi** elnökletével ülést tartott, amelyen megállapították, hogy a rendezett jótekönyvéte teaest anyagilag, mint erkölcsileg kitünően sikerült. A siker érdekében kifejtett munkásságért jegyzőkönyvi köszönetet mondtak **Bogma Miklósné** elnöknek, továbbá **Obornik Etel** titkárnőnek, **Schäffer Magda**, **Krauser Margit**, **Rajtuch Gizi**, **Darnay Totó**, **Boróczy Bözsi** és **Sári, Teleki Baba**, **Stachler Jolán**, **Kovács Bözsi**, **Fazekas Manó**, **Michel Manci**, **Tóth Ilus**, **Szende Ilus**, **Blaha Mariska**, **Létay Aranka**, **dr. Klimó Gyuláné**, **Patzinger Erzsébet** és **Weifert Melánia** tagoknak.

— **Megdézsmált hentesüzlet.** **Martin Ádám** belvárosi hentes feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki álkulccsal behatolt **Mercy-utcai** üzletébe és onnan a kézipénztárt feltörve háromezerhét-hatszáz leit ellopott. A rendőrség az ügyben megindította a nyomozást.

— **Grasszálnak a zsebtolvajok.** Kellemetlen meglepetés érte két nap előtt **Ostermann Ferenc** erzsébetvárosi Rzsó-utcai építész. **Ostermann** a józsefvárosi piacon almát vásárolt. Amikor fizetni akart, észrevette, hogy a pénztárcáját, melyben ezerhatvan lei volt, ismeretlen tettesek ellopták. A nyomozás folyik.

— **Antialkoholisták karácsonyfajánlapja.** Az **Auróra** antialkoholista pártja szombaton, december 21-én este félkilenc órakor a gyárvárosi elemi iskolában műsoros karácsonyfajánlapot rendez.

**N.G.** szemüvegek és orrcsipesek, mindenféle, mindenarcra való és hivatás számára.  
**FRANZ TEJNOR & Co.**  
Temesvár II. Kossuth-tér. Telefon 5-61.

— **Erzsébetvárosi új városi mozi.** Néhány nap előtt megírtuk, hogy a Király-utcaiban készülő új városi mozi munkálatait furesa pályázat útján adták ki. A városi mérnökség a városi tanács megbízásából közli velünk, hogy amikor a munkálatokra pályázó iparosok megjelentek a helyszínén és ott munkásokat dolgozni láttak, az olyan munkálat volt, amelyet nyolcvanezer lei erejéig saját rezsijében végeztetett. A 200.000 leies különböző munkálatokra vonatkozólag megtartották a rendes árlejtést és azon kilenc hisiparos vett részt, akik közül a munkát a legolcsóbb ajánlattevő kapta meg. A pályázaton **Kempfi József** építőmester nem vett részt.

**Kivándorlók !!**

Utazatok ARGENTINIABA, BRAZILIABA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Ovakodjatok a falukra utazó ügynököktől.  
Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökséghez  
Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.  
Áradszék: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernaufi, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

**ALKALMI VÁSÁR!**

Ön még soha ily olcsón szőrmebundát, kabátot, ruhát nem vásárolt, mint most  
**WINTERNITZ-nél**  
BELVÁROS, LLOYD-SOR — TEL. INTERURBAN 906

— **Mükedvelők előadása.** Szombaton este telt nézőtér előtt sikeres színházi előadást rendezett a kisodai Papp-féle színházteremben a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület mükedvelői gárdája. Előadásra került a **Stambul rózsája** című operett, amelyet ugyancsak a mükedvelők a tavasszal a városi színházban már kétszer adtak elő. A nagy sikernek különösen **Csermák Lajos**, **Faragó Erna**, **Konlechner Gizi** és **Szegedi Rezső** vették ki részüket. Azonban a darab többi szereplői is szépen megállották a helyüket.

**VIZUMOK**

és bármely más megbízás **HERZL**, Bem-utca 28. Telefon 16-04, vagy **LÖBL** könyvkereskedés, Strada Alba Iulia. Telefon 11-60 (586)

— **Szerette a bőrkabátot.** Megírtuk, hogy **Rosu Vasile** munkás feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki ellopta bőrkabátját. **Chemnitzky Imre** rendőrkomiszárus a tettest most elfogta **Rocoulan Miron** munkás személyében, aki tettét bevallotta. A kabátotolvajt átkísérték az ügyészségre.

— **Tűz egy józsefvárosi gyárban.** A józsefvárosi Rózsa-utcaiban lévő **Elastica** kaucukgyárban vasárnap éjjel tűz ütött ki. A tüzet szerencsére hamarosan észrevették és értesítették a józsefvárosi tűzoltóságot, amely csakhamar lokalizálta a lángokat. A tüz okát eddig még nem sikerült megállapítani.

\* **Üntött szobakályhákból,** ugymint örökégők fekete- és különböző email színekben gazdag raktár, kályhaellenzők és tüzszerzők mélyen le szállított áron kaphatók: **Scherter Ottó** vaskereskedésében. Temesvár I. Zipolya-utca 6.

— **Szegények Karácsonya.** Tegnap **K. E.** olvasónk 100 leit adományozott a Déli Hírlap kiadóhivatalában Szegények Karácsonya mozgalmunkra. Az alap jelenlegi állása 7510 lei. A gyűjtést a nemes cél érdekében tovább folytatjuk.

**Nagy választék**  
Női hócipőkben 200— leitől  
Gyermekek „ 230— „  
**SCHLESINGER & Co.**  
Börze utcai üzletében.

— **Kulturdelután a Gyárvárosban.** A gyárvárosi zsidó nőegylet második kulturdelutánját nagy siker koronázta. A delután műsorát **Hübsch Dávidné**, szavai vezették be, majd **Rosenthal Pálma** adott elő művészi tökélyvel két verset. Nagy tapsot aratott **Reitzer Klári** zongorajátékával, míg **Berger Arnold** igazgató a zsidó anya a gyermeknevelésben címen tartott előadása mozgott mindvégig magas nivón. **Sándor Lea** énekszámait, amelyeket **Sándor Pál** kísért zongorán, őszinte elismerésre találtak. **Berger Jenőné** német nyelvű novellát olvasott fel, majd **Mérő Rezsőné** alelnök zárószavai következték, aki kifejtette, hogy a zsidó nőnek milyen utakon kell haladni a magasabbrendű kultúrcélok eléréséhez.

— **Ismeretlen asszony tragikus halála.** Néhány nap előtt a Bem-utcaiban egy idősebb asszonyt találtak, akit nyilvánvalóan autó gázolt el. Az asszonyt a kórházba szállították, ahol nem tért magához. Irásokat nem találtak nála és így személyazonosságát nem lehetett megállapítani. Az ismeretlen nő tegnap a kórházban meghalt. Az ügyészség elrendelte boncolását és egyben megindította a vizsgálatot személyazonosságának megállapítására.

— **Anyakönyvi hírek:** Születtek: **Gersch Adolf**, **Goldstein Gizella**, **Toginea Klári**. Meghaltak: **Lindmayer Anna** 33. **Reek Mátyás** 43. **Wallner Antal** 55. **Deák Antal** 8 éves és **Pignert Julia** 2 hónapos korában.

**A legszebb karácsonyi ajándék**  
egy rádiókészülék, gramofon stb. A legolcsóbb áron kaphatók:  
**Rádió Népáruház**  
Temesvár-Józsefváros, Bonnáz u. 20.

Legszebb ajándék egy valódi krokodil- vagy kigyóbőr-táska  
Bőrűt, bőröndöt, naccsért legelőnyösebben, gyári áron  
**KLEIN JENŐ** bőrárugyárában  
vásárolhat Lerakat: Belváros, Mercy-utca 3. szám



— **Felhívás a nyugdíjasokhoz.** A Nyugdíjasok Szövetsége ezennel felhívja azon tagjait, akik a temetkezési alosztály tagjai, hogy tagsági díjaikat, tekintettel az év végére, haladéktalanul fizessék be, annál is inkább, mert akik ezt megtenni elmulasztják, halál esetén segélyre semmi körülmények között igényt nem támaszthatnak. Nyugdíjasok! Ujból felszólítunk minden nyugdíjast, hogy úgy a Szövetségbe, valamint annak alosztályába a temetkezési egyletbe minél számosabban lépjenek be, hiszen a tagsági díj olyan minimálisan van megállapítva, hogy azt bárki megfizetheti. Bővebbet Alexy pénztárnoknál naponként Bulevardul Berthelot No. 3, vasárnaponként pedig a Bem-utcai elemi iskola helyiségében. Az elnökség.

**Szörmét Budapesten**  
**Steiner Endre** szücsnél  
jól és olcsón vásárolhat  
VI. Rózsa-u. 60, Andrassy-utsarok

— **Román kisiparosok szindikátusa.** Vasárnap délelőtt alakult meg a városháza nagytermében a román kisiparosok szindikátusa. A tanácskozást Vulpe István tanoncotthoni felügyelő nyitotta meg, aki bevezető szavaiban méltatta Ungureanu Manó érdemeit a román iparosság képzése körül. Azután ismertette az előkészítő bizottság munkálatait és kifejtette a román kisiparosok szervezkedését. Többek hozzászólása után kimondták, hogy a szindikátus tagjai lehetnek más ipari szervezkedés tagjai is. A szindikátusba segédek is felvesznek tagokul, akik havi tíz lei hozzájárulást fizetnek a mesterek harminc lejes tagdíjával szemben. Azután megejtették a vezetőség választását, amelynek eredménye a következő: elnök Petrovici Péter papirkereskedő, alelnökök Gutu Simon szabómester és Antonescu György, szervező bizottsági elnök Vulpe István. Ezenkívül nagyobb számú választmányt is választottak meg.

— **Halálozás.** Lindmayer Istváné, Lindmayer István, a Helicon nyomda litografusának felesége, hosszas szenvedés után ötvenhárom éves korában meghalt. Halálát férjén kívül kiterjedt rokonság gyászolja. Ma, kedden délután félhárom órakor temetik az erzsébetvárosi katolikus temető halottasházából.

**uridivatüzlet**  
**Guttman**

Belváros, Hunyadi-u. 3. sz. ajánlja a téli idényre dus választéku rak-tárát szetterek, pulloverek, sálak, keztyűk, bokavédők és utiplédékben. A legfinomabb bel- és külföldi kalapok, ujdonságok. Fehérneműek mérték után (2192)

— **Tettenért zsebtolvaj.** A rendőrség tegnap elfogta Feldmann József közismert zsebmetszőt a józsefvárosi állomáson, amint éppen az egyik utasnak a zsebében kotorászott. A tettenért zsebtolvajt átkísérték az ügyészségre.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót (Coaducatorul prin Timisoara.)

## Határátkelési igazolványok lesznek a román-jugoszláv határon a karácsonyi ünnepek alatt

Temesvár, dec. 17.

A határon átkelő közönség régi óhaja, hogy a román és jugoszláv kormányok ujtsák fel azt a megállapodást, amely szerint öt napra szóló és harminc kilométeres zónára érvényes kölcsönös határátkelési igazolványokat adnak ki. Három éve, hogy félreértésből kifolyólag az ilyen határátkelési igazolványoknak a kiadását beszüntették. Azóta többször tárgyaltak erről a kérdéssel, azonban nem sikerült megállapodást létesíteni. Most örvendetes fordulat állott be. A sztamorai, de a többi jugoszláv határátkelési ponton szolgálatot teljesítő román rendőrök-zegeknek is a jugoszláv határőrök vezetői tudomásul adták, hogy a közele-

dő karácsonyi és újévi ünnepek alkalmából a jugoszláv hatóságok mindenkit átengednek, aki Temesvárról a kerületi rendőrfelügyelőségtől kiállított átkelési igazolványt hoz. Jugoszláv részről szeretnék, ha a román hatóságok ezt az ad hoc létesítendő rendelkezést tudomásul vennék. Tekintettel arra, hogy Liuba Valér dr. kerületi rendőrfelügyelő jelenleg hivatalos ügyek miatt távol van Temesvártól, a kérdést csak hazaérkezése után oldják meg és így a karácsonyi és újévi ünnepekre nem lesz akadálya annak, hogy a román és jugoszláv Bányából való utasok ilyen átkelési igazolványok alapján lépjenek át a határokat.

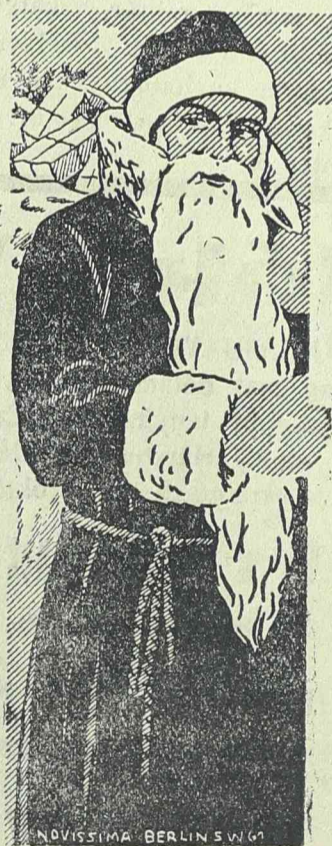
— **Teadélután táncsal.** Amint már jeleztük, a józsefvárosi zsidó nőegylet szegényeinek a felségelyezésére december huszonhatodikán délután öt órai kezdettel a Tiszti Kaszinó alsó termében táncsal egybekötött teadélutánt rendez. Az agilis rendezőség azon fáradozik, hogy a teadélután keretében mindenki jól érezze magát és kellemesen szórakozzék.

Saját gyártmányu  
**cserépkályhák**  
kandallók és takaréktűzhelyek  
olcsón  
csakis **TURI GYÖRGY**  
cserépkályhánál kaphatók, Temesvár II., Rékási-ut 26. I. sz. villamos megálló közelében. Vállalok favance lapokkal falburkolásokat, kályhaátépítéseket és minden e szakmába vágó munkákat. Garantált szakszerű kiszolgálás.

— **Rablógyilkos a hallgatóság sorában.** Párisból jelentik: Az aixi törvényszék tizenkét marseillesi bandita bűnügyét tárgyalta, akik meggyilkoltak és kiraboltak egy bankszolgát. A banditák tárgyalása alatt a rendőrség a hallgatóság sorában váratlanul raziát tartott és ekkor elfogott egy Orsigni nevű, régóta keresett rablógyilkost. Amikor ezt a hallgatóság észrevette, több gyanus külsejű egyén áttörte a detektívek sorfalát és kiszökött a teremből.

— **Elhunyt rendőrségi tisztviselő.** Reek Mátyás ötvenhárom esztendő rendőrségi tisztviselő hosszabb betegeskedés után meghalt. Reek Mátyás azelőtt több mint három évtizeden keresztül katonai zenekarban működött, 1918-ban pedig rendőrségi szolgálatba lépett, ahol szerénységével és szorgalmával tünt ki. Halálát özvegye és több rokona gyászolja. Temetése ma délután lesz az erzsébetvárosi Rezső-utca 41. számú gyászházából.

— **Sikerült iskolai ünnepély.** Az erzsébetvárosi Vörösmarthy-utcai állami elemi iskola ifjusága vasárnap nagy ünnepélyt rendezett a gyermekek szülőinek és nagyszámú közönség előtt. A tanulók, akik a műsoron szerepeltek ügyesen adtak elő magyar, román és német nyelven egy-egy egyfelvonásos szindarabot, továbbá ugyan-csak három nyelven szavaltak és énekeltek is. A sikerült ünnepélyt Boronca Lukrécia igazgatónő rendezte, aki háromnyelvű buzdító beszédet intézett a tanulókhöz, akiket szorgalomra serkentett. Kassovitz László szalvatoriánus atya mondott beszédet és elismeréssel nyilatkozott meg Boronca Lukrécia munkájáról, akinek a gyermekek neveléséért és oktatásért minden szülő hálás lehet.



**Mit ajándékoz karácsonyra?**  
Legpraktikusabban akkor tesz,  
ha karácsonyi ruhát vesz!

Mert csak nálunk vásárolhat eredeti gyári áron minden minőségben férfi-, fiu- és gyermekruhákat, tiszta teveszőr trench-coat-ot, bőrkabátot, városi bundát és munkaruhát.

**„COSTUM“**  
Ruhagyár R.-T. Oradea

Gyár fiókja: TEMESVÁR-Józsefváros,  
Kossuth Lajos-u. 25. (Volt Faber-féle üzlet)

**Alkalmi vétel**

Soha nem lesz jobb alkalma butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

**butorraktár**

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett részletfizetés!

**Behn József és Fia**  
butorgyára

**Hirdetmény**

Egyik ügyfelem át szándékozik vele Király Lajos orsovai temetkezési vállalkozó üzletét, felhívom tehát nevezett cég hitelezőit, hogy e hirdetmény megjelenésétől számított nyolc napon belül fenti céggel szemben fennálló követeléseiket irodámban Orsován jelenítsék be, mert ha ezt nem teszik úgy az egyik ügyfelem nem fogja figyelembe venni.

**Dr. Gráczy Károly**  
ügyvéd, Orsova

**A temesvári rádiókiállítás**

e hó 8 án bezárult, Szt. György-terület helyiségünkben azonban állandó megtekintheti véteikényszer nélkül legmodernebb készülékekből álló kiállításunkat, amelyek közül a legérdekesebbek az Önnek megfelelő. Kezvező fizetési feltételeink és leltárismeretek kiszolgáltatásunk megkönnyíti Önnél a vásárlást. Bármit vásárol nálunk december 24-ig, minden lefizetett 500 lei után e

**ajándéksorsjegyet kap**

Kis összegű vásárlásoknál gyűjtse össze a fizetési nyugtákat és ha azok 500 leit elérték, kérjen sorsjegyet. December 24-én dében a

**Telefunken, Philips és Tungram-gyárak**

meghízóttai jelenlétében üzlethelyiségünkben nyilvánosan

**60.000 lei értékben**

a kiosztott sorsjegyek tulajdonosai között ajándéktárgyakat sorsolunk, amelyek közül a legértékesebb darabok: 1 drb Telefunken 40 W hálózati készülék csövekkel, 1 drb Philips 3 csöves hálózati készülék csövekkel, 1 drb Philips anódpóló No 3009, 1 drb Telefunken hangszóró Arkofon, 1 drb Telefunken hangszóró Arkofon, 1 drb Philips hangszóró No 2016, 1 drb Amplion hangszóró kis típus, 30 drb Tungram hangszórócső

**ELECTROM**

Erdély-Bánát legnagyobb szaküzlet  
Szent György-tér. Telefon 22-22

**Nagy választék üveg- és porcellán-készletekben, kristályok, képkeretek stb.**

**10%**  
karácsonyi engedmény  
mától kezdve újévig.

**WOHLSTEIN**

üvegkereskedés. Timisoara-Belváros, Szent György-tér 3. sz



# Rádió

Műsor:

edd. (December 17.) Budapest, 9  
 15: Gramofonzene. 12 óra; Mandits  
 zenekarának hangversenye. 5  
 10: Weygand Tibor énekel a rá-  
 zenekarának kísérete mellett. 7 óra  
 Beethoven-est. Dohnányi Ernő és  
 Opera zenekarának közreműködé-  
 utána Farkas Jenő és egyenye-  
 zenekarának hangversenye. Bécs. 11  
 Gramofonzene. 3 óra 30: Haupt  
 zenyekarának hangversenye. 8  
 Esti hangverseny. Utána szóra-  
 zató zene. Berlin. 9 óra: Esti hang-  
 nyeny. Belgrád. 12 óra 40: Déli zene.  
 Kávéházi zene. 7 óra 45: Az  
 énekarának hangversenye. 8  
 45: Fuvózenekar hangversenye. 9  
 45: Esti hangverseny. Breslau. 8  
 30: Hegedűhangverseny. Buka-  
 4 óra: Jazz-band. 8 óra: Szimfo-  
 hangverseny. 8 óra 45: Rádióze-  
 hangversenye. Frankfurt. 8 óra  
 A budapesti vonósnyegyes hangver-  
 zenek közvetítése Baseltől. 9 óra  
 Énekhangverseny. 11 óra: Szóra-  
 zató zene. Hamburg. 10 óra 15: Ak-  
 8 óra. Langenberg. 8 óra 10: Szó-  
 zlató zene. 9 óra 30: Táncczene.  
 7 óra 30: Puccini Giacomo  
 ngókisasszony című operájának  
 ása. Utána táncczene. Mährisch-  
 au. 11 óra 30: Gramofonzene. 12  
 30: Déli zene. 4 óra 30: Kamaraze-  
 30: Zongorahangverseny. 10  
 Táncczene. München. 9 óra 35:  
 hangverseny. Stuttgart. 8 óra 45:  
 arazene. 9 óra 45: Énekhangver-  
 11 óra: Szórakoztató zene.  
 erda. (December 18.) Budapest, 9  
 15: Katonazene. 12 óra: Déli hang-  
 eny. 5 óra 30: Pertis Jenő és ci-  
 zenekarának hangversenye. 8  
 émet est Budanovits Mária énekes  
 az Operaház zenekarának közre-  
 bdesével. 9 óra 50: Gramofonzene.  
 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 30:  
 akoztató zene. 5 óra 20: Zenés gyer-  
 8 óra 45: Német est a bécsi  
 onikus zenekar hangversenye.  
 a szórakoztató zene. Berlin. 8 óra:  
 hangverseny. utána táncczene. Bel-  
 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra  
 rádió négyes hangversenye. 6 óra:  
 ar Iván citerahangverseny. 8 óra:  
 hangverseny. 10 óra 10: Harmoni-  
 angverseny. Breslau. 7 óra 20:  
 hangverseny. Bukarest. 4 óra: A  
 zenekar hangversenye. 8 óra 45:  
 hangverseny. 9 óra 15: Hegedű-  
 verseny. Frankfurt. 8 óra 15: Esti  
 verseny. Hamburg. 8 óra: Német  
 10 óra 50: Kávéházi zene. Langen-  
 8 óra: Esti hangverseny. Leipzig.  
 30: Wagner-est. 9 óra 30: Kama-  
 zene. Utána szórakoztató zene. Mäh-  
 -Ostrau. 11 óra 30: Gramofonzene.  
 ra 30: Déli zene. 5 óra 30: Modern  
 zene. 7 óra: Fuvózenekar hang-  
 enye. 10 óra 15: Kávéházi zene.  
 nchen. 8 óra 30: Német est. Utána  
 házi zene. Stuttgart. 8 óra 15: Né-  
 est.

# Rádió

## Az őszi bajnokság utolsó mérkő- zése vasárnap elmaradt

Vasárnap kellett volna lezajlani az őszi bajnokság utolsó mérkőzésének, amikor a Politechnica mérte volna össze erejét a Rapiddal. A mérkőzés azonban elmaradt és a Politechnica—Rapid bajnoki mérkőzést valószínűleg tavasszal játszik majd le. Vasárnap a Gyapjuipar csapata a Freidorfot verte meg 3:0 (2:0) arányban. Ezzel a győzelmével a nagy játékerőt képviselő Gyapjuipar hat pont előnyvel nyerte meg az őszi másodosztályú bajnokságot. A Fratelia a gyenge kapussal szereplő Turul ellen győzött 4:1 (2:1) arányban. A Pátia szép játék után győzött a lelkes lugosi Vulturi fölött 3:2 (0:0) eredménnyel. A Fortuna a Tricolorral eidöntetlenül mérkőzött. A meccs eredménye 2:2 (2:1) volt. A Victoria—Unió mérkőzés elmaradt a

pálya használhatatlansága miatt. A lugosi MTE a lugosi Vulturival 0:0 arányban mérkőzött. Vidéken mindenütt befejezték a bajnoki mérkőzéseket.

Budapesten a Ferencváros fölényes játéka után 4:0 (2:0) arányban megverte Kispestet. Aihénben a turázó Újpest az Olimpiakost 1:0 arányban verte meg. Nürnbergben a Hungaria elkeseredett küzdelem után az IFC. Nürnbergből 2:1 (2:1) arányban vereséget szenvedett. Amsterdamban Hollandia és Belgium válogatott csapatai mérkőztek egymással és azt Hollandia nyerte meg 4:1 (1:0) arányban. Prágában nagy meglepetést keltett a Spárta 4:1 (0:1) arányú veresége a Viktoria Zirkovtől. A mérkőzés a cseh kupa elődöntője volt.

## Közgazdaság

### A temesvári piac kívánságai a kereskedelmi szerződéseknél

Az ipari és kereskedelemügyi miniszteriumban most folynak a külföldi államokkal kötendő kereskedelmi szerződésekre vonatkozó előkészítő munkálatok. A következő államokkal indulnak meg a szerződési tárgyalások: Csehszlovákia, Magyarország, Németország, Jugoszlávia, Bulgária, Olaszország és Ausztria. A kormány méltányolva a gazdasági érdekképviseletnek ismételt hangoztatott ama kívánalmát, hogy a kereskedelmi szerződések megkötése előtt az érdekelt gazdasági körök véleményét és javaslatait is kikérje, felhívta a temesvári

kereskedelmi és iparkamarát, hogy a szerződési tárgyalásoknál figyelembe veendő óhajait, észrevételeit és indítványait haladéktalanul terjessze elő.

A temesvári kamara ezen okból felkéri kerületének ipari és kereskedelmi vállalatait, hogy a nevezett államokkal meginduló szerződési tárgyalásokkal kapcsolatosan kívánságait akár írásban, akár személyes látogatás során sürgősen közöljék. A kamara szívesen fogad minden kapcsolatos közlést és javaslatot, amelyet a kereskedelemügyi miniszteriumhoz továbbít.

### Aki többet fizet a rendes vasuti díjtétel- nél, az rögtön kap vagon

Az erdélyi és bánági kereskedelem régi panaszja a vagonhiány. A kereskedők egyesületeik útján számos alkalommal tették szavá ezt a visszás helyzetet a közlekedésügyi miniszter és az államvasutak vezérigazgatója előtt, de kedvező elintéztést az ügy nem nyert. Valahogyan kálvária, amíg egy-egy cég az áru elszállítását szolgáló vagonokat megkapja. Vidrighin Sztan államvasuti vezérigazgató most új rendszert kíván meghonosítani. A vasuti vezérigazgatóságon ugyanis tervet készítenek, amely úgy kívánja megoldani a vagonkiutalásokat, hogy

újabb terhet ró a kereskedők vállaira. A tervszerű szerint azok, akik a rendes szállítási díjtételeken kívül bizonyos külön kiutalási illetéket fizetnek, azok azonnal kapnak vagon. Ez a külön illeték a tervszerű szerint a szállítási díjtétel tíz-husz százaléka között fog mozogni. Ezeket a szállítmányokat, amelyek után külön vagonkiutalási illetéket fizettek, az államvasutak soron kívül továbbítják a gyorsteheráru díjtételek mérsékelt emelése mellett. Az államvasutak a vagonkiutalásoknak ezt a rendjét már 1930 január elsején léptetik életbe.

**Előadás a lipcei mintavásárról.**  
 Angerbauer Jenő, a lipcei mintavásár állandó temesvári megbízottja, tegnap este filmvetítéssel kapcsolatos érdekes előadást tartott a kereskedelmi kamara üléstermében a lipcei mintavásár jelentőségéről. Az előadó színes szavakban vázolta a lipcei mintavásár nemzetközi jelentőségét és annak Romániához való viszonyát. Az előadót, aki szakkészséggel és lebilincselő közvetlenséggel tartotta előadását, a nagyszámu hallgatóság meleg elismerésben részesítette.

Az ipari munkaadók szindikátusa az országos szövetségben. Samuil Sándor, a Kisiparosok Országos Szövetségének elnöke, vasárnap este Aradon keresztül Temesvárra érkezett és az Ipari Munkaadók Szindikátusának vezetésével tárgyalásokat folytatott a szindikátusnak az országos szövetségbe való belépéséről. A szindikátusnak a mult közgyűlésen hozott határozata felhatalmazta a vezetőséget ezekre a tárgyalásokra, amelyek során kimondták a belépést, annak módozatairól azonban később határoznak. A tárgyalásokon Kovács István alnök, Veterány Viktor dr. ügyész, valamint az egész választmány vett részt. Samuil Sándor országos szövetségi elnök hétfőn utazott el Temesvárról.

**Még egy tanács létesül.** Bukaresti tudósítónk telefonálja: Maniu Gyula miniszterelnök felvetette az eszmét, hogy a gazdasági kérdések tanulmányozására és a jelenlegi súlyos gazdasági válság megoldására legfelső gazdasági tanácsot létesít. Ebben a tanácsban az összes ipari, kereskedelmi és pénzügyi érdekképviseletek tagjai helyet foglalnak. Azt hisszük, hogy az új intézmény megszervezése csak elméleti alapon oldaná meg az egyre súlyosabbá váló gazdasági válságot, pedig itt csak gyakorlati megoldások segítenek.

## Színház

Szombaton estig szünetelnek a magyar előadások. A közelgő karácsonyi ünnepek hatalmas műsorára való tekintettel a temesvári magyar társulat nem tart előadást szombaton estig. Szombaton este a prózatársulat játszik, amikor is a Budapest nagy sikerrel aratott Emőd-Török vigjátékot. A Két lány az utcán hozza színre. Ez a kifűnő vigjáték három előadásra van kitűzve. Szombaton este lesz a bemutatója, azonkívül színre kerül még vasárnap délután négy órakor és vasárnap este félkilenc órakor Izsáky Margittal, Fekete Irénnel, Károly Klárral, Csengery Leával, Fekete Cicával, Homokay Pállal, Kallos Józseffel és Szendrey Mihállyal a főszerepekben.

**Gerbeaud-bonbonok, sütemények**  
 egyedárusítása, az összes bel- s külföldi  
 cukorkák, csokoládék legolcsóbban  
**Somogyinál** Lloyd-sor 11.  
 Telefon: 11-65

Piroska és a farkas. December huszonegyedikén délután négy órakor gyermekelőadást tart a színház, amikor a színtársulat a Piroska és a farkas című gyermekdarabot játsza.

**Plus-, uti-, teveször-  
takarók**  
**WEISMAYER-nél**  
 Belváros

Az 1930-as típusok már megérkeztek. A „BLAUPUNKT” 4 lámpás hálózati vevő a legalkalmasabb rádió. Cserélje fel meglévő telepes gépét, mert az Önnek évi 5—6000 Lei-ébe kerül! Aki egyszer látta és hallotta az már határozott.  
**RÉVÉSZ REZSŐ** elektrotechnikai vállalatnál  
 Timişoara, Bulev. Reg. Maria (Liget-u. 9. sz.) TELEFON 13—02  
 összes jobb márkák rendkívül mérsékelt áron kaphatók, ugyint: Owin, Telefunken, Philips, Tungram, Berliner, Betecs, Telektra, Bapo stb. gyártmányok

**“OLLA”**  
 GUM..!?

**Ideális rádió a „Blaupunkt”**  
 gyantott  
 összes jobb márkák rendkívül mérsékelt áron kaphatók, ugyint: Owin, Telefunken, Philips, Tungram, Berliner, Betecs, Telektra, Bapo stb. gyártmányok

## Apróhirdetésesek

### Jövendőmondó

Megmondom bárkinek jelenét, jövőjét, múltját. Pénteken álomban jövendőlkök. Fontos tudnom melyik évben, hónapban, napon született, 3 hajszalet is kérek Sziveskedjék 25 leit bélyegben a borítékban csakis ajánlott levélben betenni és azt is jól leragasztani. Professor Ferenc Balasprie, Postafiók 2. (6567)

### Alkalmazás

#### Kántort

keres a temes-butini evangélikus szlovák egyház. Jelenkezés ugyanott a lelkesi hivatalnál (6547)

### Allást keres

#### Mosást, vasalást

és takarítást vállalok. Cimeket a kiadóba kérek. (6572)

#### Házmesteri állást keres

óvadékkal rendelkező házaspár. Cimeket a kiadóba kérek. (6571)

#### Magyar sertés-vágó

ajánlkozik magánházakhoz Cimeket a kiadóba kérek. (6597)

### Adás-vétel

#### 200 drb. perzsaszőnyeget

gyönyörűeket, facsilárokat, csodaszép antik butorokat potom áron kiárusítok. Sternberg. (6417)

#### Pénzszekrény

és egyéb irodai butorok, pultok, stélszok olcsón eladók. Bövebbet Dr. Frecot, I. ügyvédnél. I., Str. Alba Iulia 7. sz. (6519)

#### Legalkalmasabb karácsonyi ajándékok

jutányos áron Reichenbach Sándor ékszerésznél. I., Szt. György-tér 4. (6535)

#### Cseresznyefa hálószobák

olcsón eladók. II., Potyka-u. 7 Farakas u. végén. (647)

#### Olcsó, szép

és jó butorok nagy választékban Györfy Testvérek, Gyárváros, Rékási ut 4 (915)

#### Ritka alkalmi vétel!

Ház égetett téglából, mely áll három szobából, konyhából, mellékhelyiség gekből, 300 □ öl területtel, 120.000 leiert, elutazás miatt sürgősen eladó. U. Kisoda, VII. utca 25 (6561)

#### Ne törje fejét,

mert a legszebb karácsonyi ajándékot, fényképezőgépet

Káldonál, Szt. Györgytéren kap

#### Uri és női fodrászú let

belegység miatt, minden elfogadható árért eladó. II., Tótné, Fürdő u. 2. (6592)

#### Fodrászüzlet

eladó, esetleg csak a helyiség kiadó. Cim a kiadóban. (657)

#### Pénzszekrényt

kisméretűt, használtat, de t ljesen jó állapotban lévő megvételre keresek. Ajánlatok 12-2-ig. Stern, Gyárváros, Uri u. ca 2. (665)

#### Férfi télikabát

fekete, közepertmetre olcsón eladó, Kossuth-tér 3 II., 8. Weisz. (6601)

#### Ottománt

féreg menteset megvételre keresek. Ugyanott egy bicikli eladó. Csi lag-utca 2 a. (6602)

#### Columbia gramofon

békebeli állvánnyal és több lemezzel együtt olcsón eladó. Halpern, Fröbl-utca 62 (6600)

#### Borbélyüzlet

övedelmező és forgalmas Bocsa Montana-án családi okok miatt eladó Cim a kiadóban. (6599)

## A bohóc tragédiája

Irta: Palásihy Marcell.

(Folytatás)

Bár szegyette is titkon egyre jobban elhatalmasod. vágyát és korholta is magát érte, mégis egyre nagyobb szükségét érezte annak, hogy meg kell tudnia édesapja titkát. Mert van valami titka, amit lelkeik legmeghibbabb megnyilatkozásaiban is rejteget. Ezt egyre jobban érezte miss Ambro.

Aznap este, mikor apja ismét bucsut vett tőle, hogy újra titokzatos utjára induljon és a hajába esőkolta azt az ígéretet, hogy negyedtizenegykor itthon lesz, nem bírta többé leküzdeni egész lelkét betöltő vágyát.

Utána surrant!... Nyomon követte a széles, árnyékos utcákon, a virágos-sarakhöz hasonló kertek között, a cukorhabból épültek látszó kicsiny és finom paloták során, a liget felé.

Édesapja frissen és nyugodtan, nagyokat lépve haladt előtte. Ugyanesek szaporázni kellett a lépteit, hogy a sarkában tudjon maradni. A Szépművészeti muzeumtól kezdve, ahol az árnyas városligeti ut öblösen kanyarodik, már futnia kellett, hogy el ne vesztse szeme elől.

A cirkusz előtt egy-egy pillanatra elmerült a neki oly kedves alak a járőrök sűrű tömegében, de aztán a cirkusz ajtaja előtt föltűnt újra a jólismert cilinderes fej, amely egy perccel később besodródott a tömeg folyamában a cirkusz kapuja alá.

Miss Ambro megváltotta jegyét a pénztárnál s pár perc múlva már benne ült a körbefutó padosok egyik páholyában. Az ivlámpák nappali fényében azonban hasztalan járatta körül kutató pillantásait a tömött galérián, édesapját sehogysem sikerült fölfedeznie.

Pedig itt kellett lennie! A jegyszéltől látesövet kért s most azzal kutatót az eltűnt kedves arc után. Sehol, sehol, sehol nincs...

Es most egy regény jutott az eszébe. A címe az volt: A cirkusz démona. Az érzelmes és szenvedélyek lobogtatásá tól fűtött, ezernyi sejtett lélettítkot feltáró regényben, melyben a roman-

tika lampionjai égtek, egy gróf beleszeretett a sátáni lelkű lovárnóbe, aki persze, romlásba döntötte a nemes grófol!...

— O, szegény apácskám! — szaladt ki miss Ambro száján a fájdalmas iszony. Ez volna hát a titok! Egy démon vonsozolja őt diadalutján a világ körül? Rózsaláncon és fejedelmi rabként? Az bitorolja évek során át az ő édesapját, az élete boldogságát? Biztosan most is vele van az öltözők társalgójában és szenved, szenved végtelenül.

Mert mi mást tudna adni egy ilyen szerencsétlen regény, mint gyötrelmet és kárhozatot? O, megtanulta ő ezt abból a regényből, ott a miss Hobbs házában, amely mégsem óvta meg őket az élet titkától, bárhogy vigyáztak is erre a pápaszemes missek.

Elhatározta, hogy meg fogja menteni az édesapját.

E peretől kezdve nem látta az arabs paripák keringő száguldását a porondon, nem látta a párnáshusu és méltóságos spanyolmenek parádésan tipegő táncát... Nem is érdekelték a káprázatos cowboy-mutatványok, nem szórakoztatták sem a herkulések, sem a trapéz repülő művészei s a cirkusz kapujából az égő medencébe fejest ugró buváruszók produkeioi sem fogták meg. A bohócok mókája nem ért el a tudatához, nem látta a cirkusz ragyogását, aranyfüstjét, nem hallotta a tapsot, amely az életüket kockáztató komédiások torturás művészetét jutalmazta és a felharsanó kacajt, mely örvénylett az illuziók e csarnokában. Azt sem hallotta, amely a „pávahangu Tommy” hallatlanul groteszk és mulattató minden strófája után percekig tombolt.

Nem látott, nem hallott semmit: szórakozás e pogány templomának életéből. A láteső idegesen ekké száján keresztül az apját, az édesapját kereste, hogy mikor tűnik már meg a nézőtéren valahol.

Fürdő-, ülő-, gyermekkályka és fűreszporkályhák legolcsóbban Szauer F. bádogosné, II. ker., Farska u. 2 kaphatók.

Konyha-berendezés olcsón eladó III., Mühle V. u. 31. (649)

Üzletberendezés olcsón eladó II., Posta u. 7. (650)

Eladó keveset használt fürdő-kályha, fűthető, jutányos áron. Löffler b. pa. házmester. (651)

Uj sziliszkin-bunda eladó. Műmalom portásánál. (652)

## Lakás

Családi ház két szoba-konyha és két éléskamra hosszabb időre olcsón kiadó Uj Király VIII. utca 42 (653)

3 szobás lakás mellékhelyiségekkel (esetleg garázs) azonnalra jutányosan kiadó. Schneidervilla, Hunyadi u. 108, az 5-ös villamos második kiterőjénél. (654)

Szobás-konyhás lakás azonnalra kiadó. III., Tirol-utca 10. (655)

Szoba-konyha mellékhelyiségekkel kiadó. Hajó utca 10. (656)

## Különféle

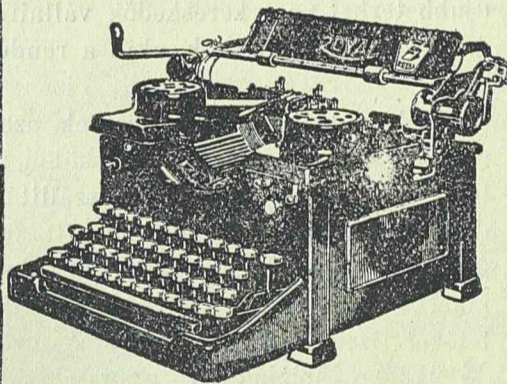
Ujonnan megnyílt a Michelsz-fele vendéglő és étterem. Kitűnő ételek és italok. Abonnes is felvételnek a legszolidabb mellett III. Posta u. 1 sz.

Berendezett pékműhely bérbe kerestetik. Cim a kiadóban. (657)

mi meg nem létezett hallatlan olcsó árakban vásárolhatók karácsonyi ajándékoknak való: f. fumeria An'alczy, Temesvár Belváros Szent György-tér. Róm. kath. püspök palota. (658)

Elveszett f. hó 13-án, 7 éves fekete szőke barna haju, barna ruhás kis fiú. szerint Faber József. Nyomra vevő redőrívegen vagy a szeszgyári fiú Dimitrovičnál jelentse be. (659)

Női varráshoz tartozó összes munkát a legizoláltabb kivitelben olcsón és pontosan vállal Schindler Mariette varróné Bocsa Montana. (660)



Mielőtt írógépet vásárolna, tekintse meg a kiváló amerikai gyártmányú „ROYAL” írógépet, mely az összes írógépek koronája lett.

Továbbá tekintse meg a nagyszerű és felülmulhatalatlan „ROYAL PORTABLE” írógépet, mely egyike a legszebb karácsonyi ajándékoknak, uton és lakásban is nagyon kellemes és praktikus.

Kivánatra ezen írógépeket, minden vételkötelezettség nélkül, akár vidéken is, szívesen bemutatjuk. Karbantartást nagyon előnyösen vállalunk és szakértő műszerésszel végeztetjük. Speciális javítóműhely. Minden márkájú töltőtoll szakszerű javítását vállaljuk. Raktáron tartunk amerikai és német írógép szalagokat. Leírás és sokszorosítást nagyon olcsón vállalunk.

„Meteor” írógépvállalat Timisoara I., Str. Eminescu No. 4. Telefon: 23-54

